



Hướng dẫn

# phòng chống *tội phạm*

*dành cho người nước ngoài*



Cục cảnh sát



## Mục lục

---

Những lỗi dễ vô ý phạm phải	02
Hướng dẫn phòng tránh và đối phó với tội phạm trong cuộc sống hàng ngày	05
Hướng dẫn tố giác tội phạm	09
Số điện thoại trợ giúp	13
Chính sách hỗ trợ người nước ngoài cư trú tại Hàn Quốc	15

# Những lỗi dễ vô ý phạm phải



## 01 Không mang theo vũ khí gây hại cho người khác như dao, dùi cui, cửa sắt nếu không có lý do chính đáng.

- Nhận hình phạt nặng nếu mang theo vũ khí với những mục đích như hành hung, gây thương tích, đe dọa, bắt cóc hoặc tống tiền.
- Phạt nặng nếu đăng các bài đăng với nội dung đe dọa đâm dao trên mạng xã hội.

## 02 Xử phạt nặng và trục xuất khỏi Hàn Quốc nếu tàng trữ, sản xuất và buôn bán trái phép ma túy.

- Ma túy dùng để chỉ chung các chất gây nghiện, thuốc hướng thần và cần sa.
- Cơ quan Cảnh sát Quốc gia đang tiến hành các cuộc truy quét chuyên sâu đối với tội phạm cung cấp ma túy bất hợp pháp; tội phạm ma túy nước ngoài; tội phạm ma túy sử dụng Internet (web đen), SNS, v.v.
- Đặc biệt, các hành vi nhập lậu và phân phối ma túy qua đường bưu điện nội địa và quốc tế sẽ bị phạt nặng.

## 03 Hành vi cá cược tài sản không tuân theo luật pháp để giành lợi ích được coi là hành vi cờ bạc và sẽ bị phạt.

- Hơn nữa, nếu cung cấp địa điểm tổ chức cờ bạc cũng được coi là hành vi tương tự và bị phạt nặng hơn.

## 04 Các hành vi quay phim bất hợp pháp hoặc truyền tải nội dung lạm dụng tình dục và các hành vi tương tự sẽ bị trừng phạt nghiêm khắc.

Ngay cả khi không có tiếp xúc cơ thể, các hành vi sau đây đều bị coi là tội phạm và xử lý nghiêm: gửi nội dung hoặc hình ảnh tình dục phản cảm qua tin nhắn hoặc mạng xã hội; quay phim và phát tán hình ảnh người khác mà không có sự đồng ý; sờ hữu, mua, lưu trữ hoặc xem các nội dung quay phim bất hợp pháp.

## 05 Mọi hành vi gây sợ hãi, lo lắng khi tiếp xúc người khác hoặc thành viên gia đình họ, hoặc lợi dụng thông tin liên lạc để tiếp cận mà không có lý do chính đáng hay trái với ý muốn của họ đều được coi là hành vi theo dõi (stalking) và bị xử lý nghiêm khắc.

## Những lỗi dễ vô ý phạm phải

**06** Đối với trường hợp lấy cắp hoặc sử dụng trái phép tài sản, ngay cả khi tài sản đó bị bỏ quên trên đường hoặc không có chủ, đều có thể bị truy cứu trách nhiệm với các tội danh như trộm cắp hoặc lừa đảo tài sản.

**07** Giao dịch chuyển tiền quốc tế mà không thông qua các cơ quan tài chính sẽ bị xem là vi phạm Luật Giao dịch ngoại hối và bị xử lý nghiêm.

**08** Người nước ngoài trên 17 tuổi luôn phải mang theo hộ chiếu hoặc thẻ người nước ngoài, nếu vi phạm sẽ bị phạt tiền (không quá 1 triệu won).

- Trường hợp sử dụng giấy tờ tùy thân của người khác hoặc cố ý làm giả thông tin cá nhân sẽ bị truy cứu trách nhiệm với hành vi cản trở người thi hành công vụ.

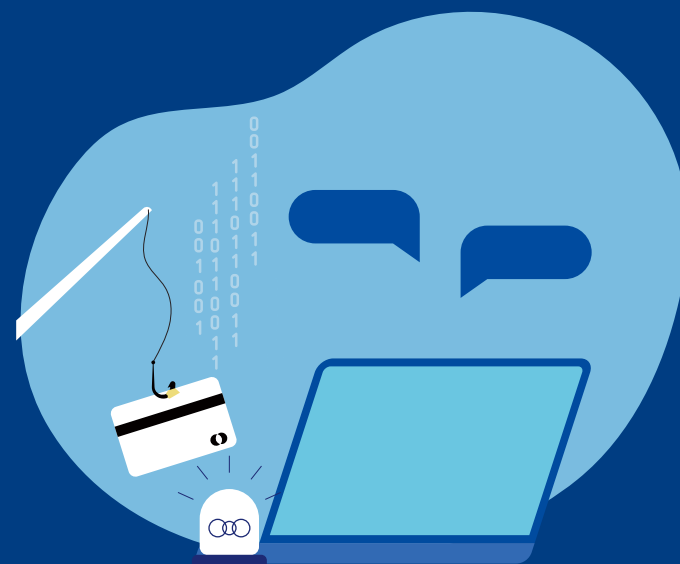
**09** Hành vi điều khiển ô tô, xe máy, xe điện hay xe điện kickboard mà không có bằng lái sẽ bị phạt với tội điều khiển phương tiện giao thông không bằng lái.

- Bị phạt tiền khi lái xe không thắt dây an toàn hoặc đội mũ bảo hiểm.
- Bị phạt tiền khi chở từ 2 người trở lên bằng xe điện kickboard.
- Bị xử phạt khi uống rượu bia và tham gia giao thông.
- Bị xử phạt khi sử dụng ô tô chưa được chuyển nhượng hợp pháp.

**10** Có thể bị truy cứu trách nhiệm hoặc phạt tiền nếu vi phạm các trật tự cơ bản:

- Không được vứt bừa bãi đầu thuốc lá, kẹo cao su hay rác nói chung.
- Không được khạc nhổ bừa bãi hay hút thuốc ở nơi cấm hút thuốc.
- Phải sử dụng cầu đi bộ hoặc vạch kẻ sang đường khi sang đường (tín hiệu đèn xanh).
- Không được có các hành vi cố ý gây ảnh hưởng đến người khác như chặn đường, gây xung đột hay tụ tập quá đông trên đường mà không có lý do chính đáng.

## Hướng dẫn phòng tránh và đối phó với tội phạm trong cuộc sống hàng ngày



## 01 Các hành vi lừa đảo (bán hàng đa cấp bất hợp pháp, lừa đảo tài sản qua điện thoại, gửi tin nhắn lừa đảo, lừa đảo qua internet v.v)

- **Lừa đảo tài sản qua điện thoại** | Đây là hành vi lừa đảo tài sản điển hình, trong đó thủ phạm giả mạo các cơ quan điều tra hoặc tổ chức tài chính để lừa đảo nạn nhân và chiếm đoạt tài sản.
- Chú ý không cung cấp thông tin khi được yêu cầu chuyển khoản - giao dịch tiền mặt hay được yêu cầu cung cấp thông tin cá nhân như số tài khoản, số thẻ ngân hàng và số chứng minh thư - thẻ đăng ký người nước ngoài.
- Khi trở thành nạn nhân bị lừa đảo, báo cảnh sát và liên hệ với tổ chức tài chính như ngân hàng để tạm thời khóa tài khoản ngay lập tức.
- Các hành vi liên quan đến tổ chức lừa đảo như đại lý gửi - rút tiền mặt, nhân viên trung tâm tư vấn (call center) cũng sẽ bị truy cứu trách nhiệm và bị xử lý như đồng phạm.

### Các ví dụ lừa đảo qua điện thoại (Voice Phishing)

- Sử dụng thủ đoạn để không thể liên lạc được với gia đình (con cái), sau đó ngụy tạo thành bắt cóc và tống tiền.
  - Giả mạo các cơ quan điều tra như Cơ quan công tố - cảnh sát và yêu cầu nộp tiền với lý do liên quan đến tội phạm hoặc rò rỉ thông tin cá nhân.
  - Giả mạo các tổ chức tài chính và đề nghị cấp khoản vay mới dưới danh nghĩa trả nợ cũ hoặc phí dịch vụ.
  - Giả mạo công ty thẻ tín dụng hoặc công ty viễn thông để yêu cầu nộp tiền với lý do nợ hoặc chậm trả phí dịch vụ.
- **Smishing** | Hành vi đánh cắp thông tin cá nhân/ tài chính bằng cách gửi tin nhắn qua điện thoại hoặc email có chứa địa chỉ ứng dụng độc hại để lừa đảo người dùng cài đặt rồi đánh cắp thông tin.
- Nếu tin nhắn đến có chứa đường link internet, kể cả trong trường hợp tin nhắn đến từ người quen, chú ý kiểm tra thật kỹ trước khi nhấp vào đường link và tăng cường bảo mật điện thoại.
- **Lừa đảo giao dịch qua internet** | Trường hợp người mua đã trả tiền nhưng người bán không gửi sản phẩm hoặc gửi sản phẩm không liên quan đến giao dịch ban đầu.
- Khi thực hiện các giao dịch cá nhân qua internet, hãy sử dụng các trang web giao dịch an toàn và luôn kiểm tra thông tin của đối phương như số điện thoại, số tài khoản, v.v. trước khi thực hiện giao dịch.
  - Có thể tìm kiếm lịch sử báo cáo các trường hợp bị lừa đảo hoặc trực tiếp báo cáo tình trạng bị lừa đảo qua trang web chính thức của Cục Cảnh sát (www.police.go.kr) hoặc qua ứng dụng điện thoại CyberCop
- **Bán hàng đa cấp bất hợp pháp** | Trường hợp người tiêu dùng trực tiếp bán các sản phẩm và dịch vụ mà không thông qua các cấp độ phân phối - bán lẻ thông thường.
- Hãy cân nhắc từ chối giao dịch và tham gia vào hoạt động của các công ty thu hút thành viên hoặc nhà đầu tư bằng những chiêu trò như tạo lãi suất cao trong thời gian ngắn, khuyến khích tích trữ, ép mua hoặc quảng cáo sản phẩm một cách giả mạo và phóng đại để bán với giá đắt.

### Cách kiểm tra các doanh nghiệp đã đăng ký hợp pháp

- Ủy ban Thương mại công bằng	www.ftc.go.kr, 1670-0007
- Hiệp hội Hỗ trợ Bán hàng trực tiếp	www.macco.or.kr, 02-566-1202
- Hiệp hội Tương trợ Bán hàng đặc biệt	www.kossa.or.kr, 02-2058-0831~8

## 02 Bạo lực gia đình

- **Bạo lực gia đình** | là hành vi một thành viên trong gia đình, bao gồm vợ chồng, cha mẹ và con cái, anh chị em ruột và những thành viên khác cùng chung sống, cố ý dùng vũ lực hoặc lạm dụng tinh thần với thành viên khác trong gia đình.
- Nếu là nạn nhân của bạo lực gia đình, hãy báo cáo tình hình cho người thân, hàng xóm và bạn bè, gồm cả cảnh sát để nhận được sự giúp đỡ.
  - ※ Thu thập bằng chứng về bạo lực gia đình như hình ảnh, giấy chẩn đoán của bác sỹ, đồng thời tham khảo ý kiến từ các tổ chức tư vấn về bạo lực gia đình như các tổ chức tư vấn và trạm tạm trú cho phụ nữ (Số điện thoại tư vấn khẩn cấp dành cho phụ nữ 1366/ Trung tâm tư vấn Danuri 1577-1366)

## 03 Bạo lực trên cơ sở giới/ bạo lực tình dục

- **Bạo lực trên cơ sở giới** | là khái niệm rộng bao gồm tất cả các hành vi bạo lực về giới/ tình dục được thực hiện trái với mong muốn của đối phương, bao gồm bạo lực về thể chất, lời nói và tinh thần.
- Nếu là nạn nhân của bạo lực tình dục, hãy khẩn cấp trình báo tới số 112. (Việc giữ nguyên đồ lót và quần áo cũng như không tắm rửa trước khi báo cáo sẽ có ích cho quá trình bắt giữ tội phạm).
  - Nếu quanh bạn có người là nạn nhân của bạo lực tình dục, hãy lắng nghe họ và giúp đỡ bằng cách báo cáo cho cảnh sát.
  - Ngoài cảnh sát còn có thể tìm kiếm sự trợ giúp qua số điện thoại tư vấn khẩn cấp dành cho phụ nữ (1366) và Trung tâm tư vấn Danuri (1577-1366).
- **Bạo lực tình dục kỹ thuật số** | Hành vi quay chụp cơ thể người khác mà không có sự đồng ý hoặc bằng sự đe dọa hay ép buộc, với mục đích kích thích ham muốn tình dục hoặc gây ra sự xấu hổ, sau đó phát tán và chia sẻ mà không có sự đồng ý của đối phương.
- Nếu là nạn nhân của bạo lực tình dục kỹ thuật số, không xóa bằng chứng mà hãy lưu lại và nhanh chóng trình báo cho cảnh sát với thông tin về nạn nhân.

## Hướng dẫn phòng tránh và đối phó với tội phạm trong cuộc sống hàng ngày \_\_\_\_\_

### 04 Bạo lực hẹn hò

- **Bạo lực hẹn hò** | là bạo lực xảy ra giữa các cá nhân trong một mối quan hệ tình cảm, bao gồm cả bạo lực thể chất và tinh thần.

· Nếu là nạn nhân của bạo lực hẹn hò, hãy thông báo tình hình cho người thân, hàng xóm và bạn bè, gồm cả cảnh sát để nhận được sự giúp đỡ.

### 05 Bạo lực học đường

- **Bạo lực học đường** | là hành vi gây thiệt hại về thể chất, tinh thần và tài sản cho học sinh bằng việc hành hung, đe dọa và cô lập, chủ yếu đối với học sinh, bất kể trong hoặc ngoài trường học.

· Nếu là nạn nhân của bạo lực học đường, hãy thông báo tình hình cho giáo viên, phụ huynh và cảnh sát.

· Hãy tránh xa các con hẻm ít người qua lại và các nơi nguy hiểm. Nếu là người bị hại, đặc biệt trong trường hợp mất tài sản, hãy chủ động trình báo cảnh sát và thực hiện các biện pháp cần thiết.

### 06 Phòng tránh trẻ em mất tích

- **Trẻ em mất tích** | Trẻ em dưới 18 tuổi tại thời điểm mất tích, bị tách khỏi người giám hộ với nhiều lý do như bị dụ dỗ, bị bỏ rơi, gặp tai nạn, bỏ nhà, hay lạc đường.

· Khi người lạ cố tình giả dạng người quen và đưa bạn đi, hoặc thậm chí là cưỡng chế để dẫn bạn đi, hãy hét lớn để tìm kiếm sự trợ giúp từ những người xung quanh.

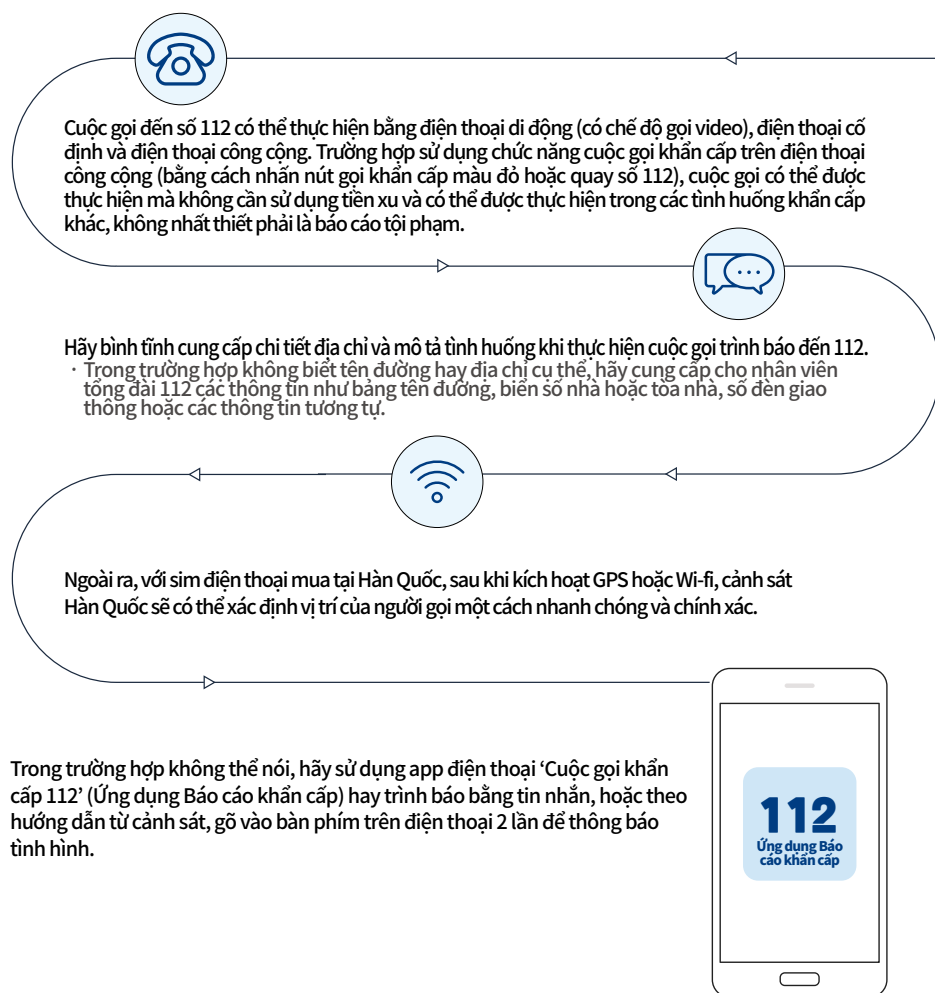
· Hãy dạy cho trẻ nhớ tên, tuổi, địa chỉ, số điện thoại, họ tên bố mẹ, vv. Ngoài ra hãy ghi nhớ màu sắc quần áo của trẻ trước khi ra ngoài.

· Đặc biệt, có thể sử dụng hệ thống đăng ký trước các thông tin của trẻ như vân tay tại các cơ quan cảnh sát gần nhất để đăng ký đặc điểm cơ thể và nhận dạng trẻ em.

# Hướng dẫn tố giác tội phạm



## 01 Khi chứng kiến hành vi phạm tội hoặc là nạn nhân, hãy nhanh chóng trình báo cảnh sát qua số điện thoại 112 để nhận được sự hỗ trợ cần thiết.



## 02 Đối với người nước ngoài không thành thạo tiếng Hàn, chúng tôi cung cấp dịch vụ phiên dịch và tư vấn khiếu nại dân sự.

- Khi chứng kiến hành vi phạm tội hoặc là nạn nhân, có thể gọi số 112 để báo cáo và đồng thời yêu cầu dịch vụ phiên dịch, chúng tôi sẽ cung cấp dịch vụ **thông dịch theo hình thức 3 bên** gồm cảnh sát – thông dịch viên – người báo cáo một cách nhanh chóng.

Cơ quan thông dịch	Nội dung chi tiết
<b>Thông dịch Cảnh sát 112</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cơ quan phụ trách:</b> Cục cảnh sát</li> <li><b>Giờ làm việc:</b> Hỗ trợ cuộc gọi 3 bên / Thứ Hai đến Thứ Sáu từ 09:00 - 21:00, Tiếng Anh (02-6150-1101), Tiếng Trung (02-6150-1102)</li> <li><b>Ngôn ngữ:</b> tiếng Anh và tiếng Trung (2 ngôn ngữ)</li> </ul>
<b>Điện thoại hướng dẫn thông dịch du lịch (1330)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cơ quan phụ trách:</b> Tổng cục Du lịch Hàn Quốc</li> <li><b>Giờ làm việc:</b> Hỗ trợ cuộc gọi 3 bên / Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Nhật - 24 giờ mỗi ngày / 5 ngôn ngữ khác - từ 08:00 đến 19:00 (365 ngày trong năm)</li> <li><b>Ngôn ngữ:</b> tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Nhật, tiếng Nga, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Malaysia và tiếng Indonesia (8 ngôn ngữ)</li> </ul>
<b>Trung tâm tư vấn Danuri (1577-1366)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cơ quan phụ trách:</b> Bộ Bình đẳng giới và gia đình</li> <li><b>Giờ làm việc:</b> Hỗ trợ cuộc gọi 3 bên / Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Việt, Tiếng Philippines - 24 giờ mỗi ngày / 9 ngôn ngữ khác - từ 08:00 đến 21:00 (365 ngày trong năm)</li> <li><b>Ngôn ngữ:</b> tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Nhật, tiếng Nga, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Mông Cổ, tiếng Philippines, tiếng Campuchia, tiếng Uzbekistan, tiếng Lào và tiếng Nepal (12 ngôn ngữ)</li> </ul>
<b>Trung tâm hỗ trợ dành cho người nước ngoài (1345)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cơ quan phụ trách:</b> Cục Quản lý Di cư và Chính sách về Người nước ngoài thuộc Bộ Tư pháp</li> <li><b>Giờ làm việc:</b> Hỗ trợ cuộc gọi 3 bên / Tiếng Anh, Tiếng Trung - từ 09:00 đến 22:00 / 17 ngôn ngữ khác - từ 09:00 đến 18:00 (chỉ vào ngày trong tuần).</li> <li><b>Ngôn ngữ:</b> tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Nhật, tiếng Nga, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Indonesia, tiếng Mông Cổ, tiếng Philippines, tiếng Campuchia, tiếng Ả Rập, tiếng Nepal, tiếng Pháp, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Myanmar, tiếng Bangladesh, tiếng Sri Lanka, tiếng Pakistan và tiếng Đức (19 ngôn ngữ)</li> </ul>
<b>BBB Korea (1588-5644)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Cơ quan phụ trách:</b> Tổ chức phi chính phủ (tư nhân)</li> <li><b>Giờ làm việc:</b> Hỗ trợ cuộc gọi 3 bên (qua ứng dụng) / 24 giờ mỗi ngày (365 ngày trong năm).</li> <li><b>Ngôn ngữ:</b> Tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Nhật, tiếng Nga, tiếng Việt, tiếng Thái, tiếng Malaysia, tiếng Indonesia, tiếng Mông Cổ, tiếng Ả Rập, tiếng Pháp, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Thụy Điển, tiếng Ba Lan, tiếng Ý (20 ngôn ngữ)</li> </ul>

# Số điện thoại trợ giúp



Số điện thoại khẩn cấp và tổ giác tội phạm	
Tổ giác tội phạm (Cục Cảnh sát)	112
Trung tâm báo cáo bạo lực học đường (Cục cảnh sát)	117
Báo cáo hỏa hoạn/ bệnh nhân cấp cứu/ cứu hộ khẩn cấp (Cục Phòng cháy chữa cháy)	119
RBáo cáo hacking/ spam/ vi phạm thông tin cá nhân (KISA)	118
Đường dây nóng khẩn cấp dành cho phụ nữ (Bộ Bình đẳng giới và gia đình)	1366
Trung tâm tư vấn Danuri (Bộ Bình đẳng giới và gia đình)	1577-1366
Các số điện thoại khiếu nại khác	
Trung tâm thông tin tổng hợp cho người nước ngoài (Bộ Tư pháp)	1345
Trung tâm tư vấn dân sự (Bộ Hành chính và An toàn)	110
Thông tin du lịch cho người nước ngoài (Tổng cục Du lịch Hàn Quốc)	1330
Khiếu nại và tư vấn về vi phạm nhân quyền (Ủy ban Nhân quyền Quốc gia)	1331
Tư vấn pháp luật (Tổ chức Trợ giúp Pháp lý Hàn Quốc)	132
Cơ quan bảo vệ trẻ em (Bộ Y tế và Phúc lợi)	129
Đường dây tư vấn online cho thanh thiếu niên (Bộ Bình đẳng giới và Gia đình)	1388

# Chính sách hỗ trợ người nước ngoài cư trú tại Hàn Quốc



# Chính sách hỗ trợ người nước ngoài cư trú tại Hàn Quốc

## 01 Cảnh sát cùng với Bộ Tư pháp hợp tác để bảo vệ quyền của nạn nhân và người nước ngoài đang cư trú thông qua việc thực hiện “Chế độ miễn trách nhiệm báo cáo đối với người nước ngoài lưu trú bất hợp pháp”.

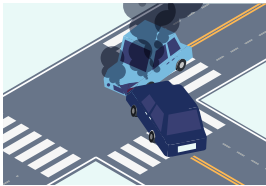
- “Chế độ miễn trách nhiệm báo cáo đối với người nước ngoài lưu trú bất hợp pháp” cho phép người nước ngoài cư trú bất hợp pháp không bị trục xuất khi tố giác tội phạm cho cảnh sát hay khi là nạn nhân của tội phạm.

- Sau khi vụ án kết thúc, cảnh sát không báo cho Cơ quan Quản lý Di cư và Người nước ngoài về việc người nước ngoài cư trú bất hợp pháp.
- Các đối tượng tội phạm bao gồm.



### Tội phạm theo luật hình sự

Giết người, gây thương tích/tấn công, ngộ sát, bỏ rơi/lạm dụng, bắt giữ/giam giữ, đe dọa, bắt cóc/du dỗ, hiếp dâm/ quấy rối, cản trở thi hành công vụ, trộm cắp/cướp, lừa đảo/tống tiền



### Tội phạm theo luật đặc biệt

Đạo luật trừng phạt các hành vi bạo lực, Đạo luật đặc biệt về xử lý tội phạm tình dục, Đạo luật đặc biệt về tai nạn giao thông, Đạo luật xử lý mại dâm, Đạo luật an ninh việc làm (Điều 46), v.v

※ Có thể kiểm tra điều kiện đối tượng thuộc “Chế độ miễn trách nhiệm báo cáo đối với người nước ngoài lưu trú bất hợp pháp” thông qua Tổng đài Trung tâm hỗ trợ dành cho người nước ngoài (1345) thuộc Bộ Tư pháp (Giờ làm việc: từ 09:00 đến 22:00 các ngày trong tuần).

